



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 134 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета после неофициальных консультаций

Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции [41/213](#) от 19 декабря 1986 года, [42/211](#) от 21 декабря 1987 года, [45/248 В](#), раздел VI, от 21 декабря 1990 года, [55/231](#) от 23 декабря 2000 года, [56/253](#) от 24 декабря 2001 года, [58/269](#) и [58/270](#) от 23 декабря 2003 года, [59/276](#), раздел XI, от 23 декабря 2004 года, [60/283](#) от 7 июля 2006 года, [61/263](#) от 4 апреля 2007 года, [62/236](#) от 22 декабря 2007 года, [63/262](#) от 24 декабря 2008 года, [64/243](#) от 24 декабря 2009 года, [65/259](#) от 24 декабря 2010 года, [66/246](#) и [66/247](#) от 24 декабря 2011 года, [66/258](#) от 9 апреля 2012 года и [67/248](#) от 24 декабря 2012 года,

вновь подтверждая также соответствующие мандаты Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комитета по программе и координации в связи с рассмотрением предлагаемого бюджета по программам,

вновь подтверждая далее роль Генеральной Ассамблеи в проведении через Пятый комитет обстоятельного анализа и утверждения должностей и финансовых ресурсов, а также политики в области людских ресурсов,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов¹, восьмой очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении проектов, финансируемых со Счета развития², доклад Незави-

¹ A/68/6 (Introduction), (Sects. 1–3), (Sect. 4) и Corr.1, (Sect. 5) и Corr.1, (Sect. 6) и Corr.1, (Sect. 7) и Corr.1, (Sects. 8–12), (Sect. 13) и Add.1, (Sect. 14), (Sect. 15) и Corr.1, (Sects. 16–21), (Sect. 22) и Corr.1, (Sects. 23–25), (Sect. 26) и Corr.1, (Sect. 27) и Corr.1, (Sect. 28), (Sect. 29), (Sect. 29A–G), (Sect. 29H) и Corr.1 и (Sects. 30–36) и (Income sects. 1–3).

² A/68/92.



симого консультативного комитета по ревизии под названием «Внутренний надзор: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов»³, доклад Генерального секретаря о консультациях по вопросу о консолидации секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке⁴, пятый доклад Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов⁵, записку Генерального секретаря, препровождающую второй ежегодный доклад Комиссии ревизоров о прогрессе, достигнутом во внедрении системы общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций⁶, письма Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 октября и 12 ноября на имя Председателя Пятого комитета, препровождающие письма Генерального секретаря от 18 октября и 11 ноября на имя Председателя Генеральной Ассамблеи⁷, доклад Генерального секретаря об ограниченных бюджетных полномочиях⁸ и соответствующие доклады Консультативного комитета⁹,

рассмотрев также раздел А главы II доклада Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят второй сессии¹⁰ и сводный доклад Генерального секретаря об изменениях в двухгодичном плане по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов¹¹,

рассмотрев далее записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы об обзоре систем общеорганизационного планирования ресурсов в организациях Организации Объединенных Наций¹², и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу¹³,

1. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и роль Пятого комитета в проведении обстоятельного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики в целях обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности и проведения политики в этом отношении;

2. *вновь подтверждает также* правило 153 своих правил процедуры;

³ A/68/86 и Corr.1.

⁴ A/68/214.

⁵ A/68/375 и Add.1.

⁶ A/68/151.

⁷ A/C.5/68/10 и A/C.5/68/13.

⁸ A/68/490.

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7* (A/68/7), A/68/7/Add.7, A/68/7/Add.9 и A/68/507.

¹⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 16* (A/68/16).

¹¹ A/68/75.

¹² A/68/344.

¹³ A/68/344/Add.1.

3. *вновь подтверждает* далее Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки¹⁴;

4. *вновь подтверждает* установленные бюджетные процедуры и методологии, в основе которых лежат положения ее резолюций [41/213](#) и [42/211](#);

5. *вновь подтверждает также*, что в бюджетную методологию, установленные бюджетные процедуры и практику или финансовые положения не могут вноситься никакие изменения без предварительного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей в соответствии с установленными бюджетными процедурами;

6. *вновь заявляет* о необходимости того, чтобы государства-члены принимали всестороннее участие в процессе составления бюджета, начиная с его ранних этапов и на протяжении всего процесса;

7. *особо отмечает* важность предоставления непротиворечивой и своевременной информации, необходимой для того, чтобы государства-члены могли принимать тщательно взвешенные решения;

8. *подчеркивает*, что всем государствам-членам следует выполнять свои финансовые обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий;

9. *ссылается* на пункт 7 раздела X своей резолюции [67/246](#) и вновь подтверждает необходимость во всеобъемлющем и удовлетворительном решении проблемы контроля за влиянием изменений темпов инфляции и обменных курсов на бюджет Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря организовать проведение независимого исследования, посвященного пересчету и изучению вариантов мер, которые могут быть приняты Организацией в связи с изменениями обменных курсов и темпов инфляции, с учетом, в частности, опыта других международных организаций, и представить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет доклад по этому вопросу в ходе основной части ее шестьдесят девятой сессии;

11. *постановляет*, что в основу расчета объема бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов должны быть положены величины доли вакансий в размере 8,75 процента для сотрудников категории специалистов и в размере 6,4 процента для сотрудников категории общего обслуживания;

12. *подтверждает* приоритеты Организации на двухгодичный период 2014–2015 годов, изложенные в резолюции [67/248](#) Генеральной Ассамблеи;

13. *с озабоченностью отмечает* несвоевременный выпуск первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов¹⁵;

¹⁴ ST/SGB/2000/8.

¹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/68/7).

14. *рекомендует* Генеральному секретарю использовать возможности, обеспечиваемые такими новыми системами и стандартами, как «Умоджа» и Международные стандарты учета в государственном секторе, при подготовке своих бюджетных предложений в целях повышения качества и точности информации, предоставляемой государствам-членам;

15. *подчеркивает*, что система бюджетирования, ориентированного на результаты, и система управления, ориентированного на результаты, являются взаимодополняющими друг друга управленческими инструментами и что совершенствование применения системы бюджетирования, ориентированного на результаты, улучшает управление и укрепляет подотчетность в Секретариате, и рекомендует Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия в этом направлении;

16. *вновь подтверждает* пункт 28 резолюции 55/231 и подчеркивает важность надлежащей учебной подготовки для обеспечения полного применения системы бюджетирования, ориентированного на результаты;

17. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в разделе А главы II его доклада¹⁰;

18. *одобряет также*, с учетом положений настоящей резолюции и не создавая прецедента, рекомендации Консультативного комитета в отношении связанных и не связанных с должностями ресурсов, содержащиеся в главе II его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов¹⁵;

Часть I

Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 1

Общее формирование политики, руководство и координация

19. *принимает к сведению* пункты I.11 и I.46 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵ и утверждает предлагаемое Генеральным секретарем создание четырех должностей в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей;

20. *постановляет* отложить рассмотрение предложения Генерального секретаря о создании механизма партнерства до первой части своей возобновленной шестьдесят восьмой сессии;

21. *ссылается* на письмо Генерального секретаря от 11 ноября 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи¹⁶ и связанный с ним доклад о порядке работы и условиях службы членов Консультативного комитета¹⁷ и постановляет отложить рассмотрение этого вопроса до своей шестьдесят девятой сессии;

¹⁶ A/C.5/68/13, приложение.

¹⁷ Там же, добавление.

Раздел 2

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

22. *постановляет* утвердить создание одной должности С-2 в Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи;

23. *постановляет также* сократить объем не связанных с должностями ресурсов, выделяемых Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, на 1,45 процента;

Часть II

Политические вопросы

Раздел 3

Политические вопросы

24. *постановляет* не упразднять одну должность С-2 во II Африканском отделе, финансируемую по подпрограмме 1;

25. *принимает к сведению* пункт II.11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵ и *постановляет* не упразднять две должности категории общего обслуживания (прочие разряды), финансируемые по подпрограммам 4 «Деколонизация» и 5 «Вопрос о Палестине»;

26. *принимает к сведению также* пункт II.14 доклада Консультативного комитета¹⁵ и *постановляет* не упразднять одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории;

Раздел 4

Разоружение

27. *принимает к сведению* пункт II.34 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵, ссылаясь на резолюцию [62/216](#) от 22 декабря 2007 года и *постановляет* не утверждать предлагаемое упразднение одной должности местного разряда в Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке;

28. *просит* Генерального секретаря обеспечить предоставление достаточной поддержки группе правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции [67/53](#) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 2012 года, озаглавленной «Договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств», с тем чтобы группа могла провести две сессии продолжительностью две недели каждая как в 2014 году, так и в 2015 году;

Раздел 5

Операции по поддержанию мира

29. *постановляет* не упразднять одну должность С-3, финансируемую по подпрограмме 1;

Часть III

Международное правосудие и право

Раздел 7

Международный Суд

30. *принимает к сведению* пункт III.6 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵ и постановляет создать одну должность С-2 в Канцелярии Председателя Международного Суда;

31. *постановляет* сократить объем не связанных с должностями ресурсов, выделяемых Международному Суду, на 2,35 процента;

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 9

Экономические и социальные вопросы

32. *постановляет* создать одну должность С-2 в поддержку осуществления проектов, финансируемых со Счета развития;

Раздел 12

Торговля и развитие

33. *постановляет* создать одну новую должность сотрудника по программам класса С-3 в рамках компонента «Руководство и управление»;

Раздел 15

Торговля и развитие

34. *постановляет* не упразднять одну должность младшего сотрудника по населенным пунктам класса С-2;

Часть V

Региональное сотрудничество в целях развития

Раздел 20

Экономическое развитие в Европе

35. *ссылается* на пункт V.51 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵ и постановляет не упразднять одну должность С-4, финансируемую по подпрограмме 4, и одну должность С-3, финансируемую по подпрограмме 6;

Раздел 21

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

36. *постановляет* не упразднять одну должность С-2, финансируемую по компоненту «Руководство и управление», одну должность С-2, финансируемую по подпрограмме 1, одну должность С-2 и одну должность местного разряда, финансируемые по подпрограмме 3, одну должность С-2, финансируемую по подпрограмме 5, одну должность местного разряда, финансируемую по подпрограмме 7, одну должность местного разряда, финансируемую по под-

программе 9, одну должность С-3, финансируемую по подпрограмме 12, одну должность С-2, финансируемую по подпрограмме 13, и одну должность С-2 и три должности местного разряда, финансируемые по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе»;

Раздел 22

Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

37. *постановляет* не утверждать предлагаемое упразднение одной должности С-3, одной должности С-2 и семи должностей местного разряда;

Часть VI

Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 24

Права человека

38. *принимает к сведению* пункт VI.8 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵ и *постановляет* не упразднять должность секретаря Консультативной группы класса С-4, финансируемую по подпрограмме 4;

39. *принимает к сведению также* пункт VI.9 доклада Консультативного комитета¹⁵ и *постановляет* не упразднять должность начальника Секции по взаимодействию с гражданским обществом класса С-5 в Секторе внешней информационно-разъяснительной работы;

40. *постановляет* не упразднять одну должность С-3 в Секторе по вопросам развития и социально-экономическим вопросам;

Раздел 26

Палестинские беженцы

41. *постановляет* не упразднять одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении на Западном берегу;

42. *постановляет* создать две должности сотрудников по расследованиям (одну должность С-3 и одну — С-4), две должности сотрудников по правовым вопросам на местах класса С-4 (одну должность в отделении в Иордании и одну — в отделении в Сирийской Арабской Республике) и одну должность специалиста по учебным программам, специализирующегося в области прав человека, класса С-3 в отделении в Газе;

43. *ссылается* на свою резолюцию [65/272](#) и отмечает, что в настоящее время Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ испытывает острую нехватку финансовых средств несмотря на то, что Агентство выполняет важную работу по оказанию жизненно необходимой помощи палестинским беженцам;

Часть VII

Общественная информация

Раздел 28

Общественная информация

44. *постановляет* не упразднять две должности местного разряда в информационных центрах Организации Объединенных Наций в Панаме и Гане (по одной должности в каждом центре);

45. *постановляет также* сократить объем не связанных с должностями ресурсов, выделяемых Департаменту общественной информации, на 1,45 процента;

Часть X

Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

Раздел 31

Совместно финансируемая административная деятельность

46. *постановляет* сократить объем не связанных с должностями ресурсов, выделяемых на совместно финансируемую административную деятельность, на 1 процент;

Ограниченные бюджетные полномочия

47. *ссылается* на раздел I своей резолюции [66/258](#), принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁸ и одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸.

¹⁸ A/68/7/Add.9.

Приложение

Штатное расписание на двухгодичный период 2014–2015 годов

<i>Категория</i>	<i>Число должностей</i>
Категория специалистов и выше	
Первый заместитель Генерального секретаря	1
Заместитель Генерального секретаря	33
Помощник Генерального секретаря	31
Д-2	110
Д-1	289
С-5	863
С-4/3	2 842
С-2/1	521
Итого	4 690
Категория общего обслуживания	
Высший разряд	273
Прочие разряды	2 580
Итого	2 853
Прочие категории	
Категория службы охраны	314
Местный разряд	1 963
Категория полевой службы	116
Категория национальных сотрудников-специалистов	85
Категория рабочих	97
Итого	2 575
Всего	10 118